

ción y traducción que existe hasta el momento en los Estados Unidos de la poesía hispanoamericana contemporánea.—*Arturo Torres Ríoseco.*

Berkeley, California, 1934.

E N S A Y O S

DOS LIBROS SOBRE ALEMANIA

ALEMANIA VISTA POR DENTRO, por *André Germain* y LA VERDAD SOBRE ALEMANIA, por *Felipe Barres*, Biblioteca Ercilla. Santiago de Chile.

Es oportuna la aparición de estos dos libros sobre Alemania, porque vienen ellos a proporcionarnos una serie de informaciones de primera mano acerca de la gestación del movimiento nacional-socialista, las vicisitudes que han tenido que sobrellevar sus líderes y la situación en que se hallaba Alemania hasta que los nacistas se apoderaron del poder.

Escrito en una forma amena y desapasionada, el libro de Germain es la visión de un periodista que ha adentrado en el espíritu del pueblo alemán, revelándonos la intimidad de su vida ciudadana convulsionada por las más extremas pasiones políticas, desde el comunismo de Thaelman hasta el nacionalismo de Hugenberg. Entre estos dos extremos, se yergue Hitler heroicamente y con gesto mesiánico capta a las masas y las empuja hacia la consecución de sus propósitos. Hay que conocer, como lo hizo Germain, el estado de descomposición en que estaba Alemania para darse cuenta del entusiasmo contagioso que despertaron las actitudes histriónicas de Hitler, y cómo fué, poco a poco, ganándose adeptos salidos de los más diferentes ángulos sociales y políticos, puesto que el propio Kromprinz se hizo nacista y numerosos comunistas han ingresado al partido nacional-socialista. En medio de la miseria, el espíritu angustiado del pueblo alemán se lanzó despa-

vorido en busca de cualquier refugio. Y ahí estaba Hitler, que caló hondo en la psicología del pueblo alemán, y le dió la fuerza mística necesaria para levantarlo y derribar con él los obstáculos que le impedían la ascensión al poder.

En el extranjero—dice Germain—, allí donde hay todavía para la mayoría de los ciudadanos capaces un trabajo y un hogar, no se entenderá nunca esto: que el hitlerismo es la gran aventura por la cual Alemania huye de la desesperación.

Aniquilada por la guerra, con un tratado de paz humillante, con una masa de comunistas disciplinada y agresiva, con millones de cesantes, la situación de Alemania no podía ser más pavorosa, tanto desde el punto de vista material como espiritual. Aparece en esos momentos Hitler, e imitando a Mussolini, ofrece al pueblo alemán librarlo de las calamidades en que yace sumido. Más que un ideólogo y un conductor de pueblo, es Hitler un iluminado, cuyo gesto logró impresionar de tal manera a la juventud, que ésta le siguió incondicionalmente como movida por un flúido magnético. La situación desesperada de la juventud alemana suscitaba la evasión aventurera. Las palabras de Hitler cayeron en surco propicio, y germinó frondosa la idea nacional-socialista.

Doctrinariamente es difícil precisar lo que es el nacismo, pues su ideología está nutrida de todos los principios sociales y económicos que se han puesto en vigencia en los países que han reajustado su organización social sobre bases nuevas, sin despreciar el elemento sentimental que se manifiesta en el respeto por lo tradicional. Hay entre los nacistas socialistas tan avanzados como Strasser y reaccionarios tan empedernidos como el Kromprinz; dentro de estos dos extremos no podemos dejar de mencionar a Goering, que encarna el espíritu de la Alemania imperialista y militarizada, de esa Alemania que hizo exclamar a Darío: «¡Los bárbaros, cara Lutecia!»

Germain tampoco nos precisa el sentido doctrinario del nacismo. Dice que su

socialismo llegará algún día a {sobrepasar las aspiraciones sociales de los otros países europeos orientados a la izquierda y ampliamente anhelosos de justicia social.

Mientras tanto, los nasis se nos presentan como unos patriotas agresivos, enemigos de todo lo extranjero, implacables en su lucha contra los judíos, deseosos de que Alemania se rearme, a fin de vengar la derrota y realizar el viejo sueño imperialista de Bismarck. A pesar de ello, Germain no les escatima simpatía.

Correctamente traducido, este libro se lee con el agrado que nos produce la obra de un artista que sabe decir bien las cosas, y con el interés que despiertan las informaciones novedosas que Germain ha logrado darnos en su deseo de ahondar más allá de lo meramente objetivo. Hay en este libro capítulos que merecen subrayarse; tales como la entrevista a Hauptmann, en el subterráneo comunista, eliminaciones y evasiones, etc., etc.

Respecto al libro de Barres, creemos que su verdadero título es «Bajo la ola hitlerista» que aparece aquí como subtítulo, pues el título «La verdad sobre Alemania» a más de ser presuntuoso, es falso, pues Barres no pretende darnos ninguna verdad sobre Alemania. La verdad sobre la actual situación de Alemania es muy difícil que aun pueda ser revelada, pues el movimiento nacional-socialista está en pleno florecimiento y todavía no ha dado los frutos que permitan juzgar de su contenido. Son visiones fotográficas de un periodista, éstas que Barres nos da en su libro. El no pretende darnos una interpretación del movimiento nazi; observa, entrevista, y dice escuetamente todo lo que ha visto y oído; interesantes son los retratos que nos hace de los principales líderes nazis enfocados en su vida pública y privada. Advierte, como Germain, el espíritu místico que ha animado a la juventud al lanzarse heroicamente a la lucha, con un absoluto desprecio de su vida. Presentados los acontecimientos objetivamente, Barres es exacto en las fechas, en la geografía y en los detalles. Inferior al libro de Germain, es un documento vivo y lleno de informaciones que podrían llamarse gráficas por la forma animada y vívida con que son dadas a conocer.—*Milton Rossel.*